



- Orars dles messes: al ven recordé i orars dles domegnes y festes dal tomp da Nadé:

data	ora	funziun
24.12.22	07:00	rorate
24.12.22	23:30	madoines
25.12.22	08:30	gran messa
25.12.22	14:00	espi
26.12.22	08:30	gran messa

data	ora	funziun
27.12.22	08:30	s.m.
01.01.23	08:30	gran messa
06.01.23	08:30	gran messa
06.01.23	14:00	espi
08.01.23	06:30	gran messa

- Trei Resc 2023:** recordun l'encuntada con **Annamaria Fiung** (→ *enformaziun sön l'ultima plata*), en **domegna ai 11 de december** do la gran messa te Ciasa dles Uniuns. Nia ma i mituns y les mitans co fej empara pl'aziun, ince düc i enteressé é bel enviés.
- Festa d'Advent:** le **KVW** y l'**Uniuon dles Eres** met da jí en **domegna ai 11 de december** na festa d'Advent. Program: ales 14:00 funziun te dl'ija; dedó é düc y dötes enviés y enviades te Ciasa dles Uniuns a s'la cunté pa n tē y val de bun da cheie.
- Festa d'Advent:** i **Ministronc** y la **Schira Jonila** met da jí en **domegna ai 18 de december** do messa ia en Ciasa dles Uniuns a na picia festa d'Advent. **Düc i mituns é bel enviés!**
- Pröma Santa Comegnun – coreziun:** la Pröma Santa Comegnun sará atló La Pli en **Palsacrusc ai 21 de ma** (y nia 21 d'aori) **2023 ales 10:00**.
- I Scizeri** envieia der bel, düc chi co ess enteres da fá pert dl'uniuon, ala **sontada generala, en sabeda ai 17 de december** ales 20:00 sö dla Gran Ciasa.

## 1 Enformaziuns y termins

**KVW:** la Provinzia dá a families y porsones sores en contribut de 500,00 € por daidé paíe le strom. Cösc "bonus energia" ciafa i residenc co á na boleta dal strom a so ennom y co á en davagn (ISEE) sot a 40.000 €. Al é tomp da fá domanda fina la fin de merz 2023, mo al ven aconsié da prenoté belo atira n apuntamont dal KVW al ☎ 0471 080730, (ince online [www.mycaf.eu](http://www.mycaf.eu) da jené ennant) o da se oje a n ater patronat.

**Sce önn somieia da su, spo é l ma en som.**

**Sce trec somieia deboriada**

**spo é l meterman de na realté nea.**

*Dom Hélder Câmara*

**Döt le bun a:** Adolf Obojes, *San Ciascian* \* 15.12.1940  
nosc Papa Francesch \* 17.12.1936  
y a düc chi co á santennom y complesc i agn cöst'edema

**Impressum:** Ploania d'La Pli; redaziun Franz Rigo y Edith Willeit  
**Comunicaziuns:** **cina le dedemesaledema** sera a Franz Rigo, ☎ 347 2310129 o ✉ [ploania@gmx.net](mailto:ploania@gmx.net)  
**Download plata:** <https://www.unitepastorala.org>



# Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploian: Signor Klaus Sottsas  
✉ [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: ☎ 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

11.12.2022 - Terza domegna d'Advent "Gaudete"

n. 3

## Le Spirit dal Signur é sön mé. Le Signur m'á mené a ti porté ai püri la noela dla ligreza. Alleluia.

(aclamaziun dan le vangelo)

📖 **Is 35, 1–6a.10 | Iaco 5, 7–10 | Mt 11, 2–11**

*Belo sen ó Chel Bel Dio renové le monn con söa opera de grazia y no empormó ala fin dai tomps. De cösta söa orenté él belo atló i segns, sce i emparun da i odei y san da i capí. Desco le profet Isaia te sü scric, ensció él ince l'apostl Iaco co nes consoleia y nes envieia a nia se lamenté, mo a tigní fora con pazionza ci ch'i an da soporté. Al nes ven dé le coraji a nosc cör porciodi che le Signur é dampró y ven a nes salvé (1ª y 2ª letöra). Le vangelo nes recorda spo les operes de morveia fates da Gejú co é da capí desco segns co va danfora y acompagneia le renovamont dal monn.*

da "Bibia di Sandís"

### Dal Vangelo do San Mateo:

Te chel tomp<sup>2</sup>á Jan aldí te porjun dles opres de Crist. Sön chera ál orcé sü discepui da d'el<sup>3</sup>y ti á dit de le damané: Este tö chel co dess gní, o messunse aspeté en n'ater? <sup>4</sup>Gejú ti á respognü: Jide y cuntedi a Jan ci ch'i aldiis y odeis: <sup>5</sup>I verc veiga endó, i paralisés va, i levrusc ven nec, i surc alda; i morc rosseresc, y ai püri ti vegnel encündé le vangelo. <sup>6</sup>Beat chel co ne se scandaliseia nia de me. <sup>7</sup>Do ch'ai s'an ea jüs, á Gejú motü man da baié ala meja porsora Jan; al dijea: Ci orése pa odei, canch'i ése jüs fora tal desert? N fostü mené dal ont? <sup>8</sup>O ci orése pa odei, canch'i ése jüs fora? N el te n iestimont fin? Chi co porta guanc fins ciáfon tai palasc dai resc. <sup>9</sup>O por ci ése pa jüs fora? Por odei n profet? Poa, i ves diji: I eis ince odü val' deplü co n profet. <sup>10</sup>El é chel, de chel ch'al ven dit tla Scritöra: I te meni mio anunziadú danfora; al dess arjigné le tru por te. <sup>11</sup>Amen, cösc ves diji: Danter la jont nen n'él sté degün plü gran co Jan Batista; mo le plü picio tal regn dal ci é plü gran co el.



**Jide y cuntedi a Jan ci ch'i aldiis y odeis: I verc veiga endó, i paralisés va, i levrusc ven nec, i surc alda; i morc rosseresc, y ai püri ti vegnel encündé le vangelo.**

*Mt. 11, 4-5*

📖 **Letöres dla Cuarta domegna d'Advent:**

**Is 7, 10–14 | Rom 1, 1–7 | Mt 1, 18–24**

## Edema liturgica dai 11.12. ai 18.12.2022

<b>DOM 11.</b>	<b>Terza domegna d'Advent "Gaudete"</b> <span style="float: right;"><i>David, Artur</i></span>
→ 08:30	<b>gran messa</b> por dōta la ploania <span style="float: right;"><i>oferta d'Advent por la diozeja</i></span> s.m. en onú de santa Maria s.m. do entenziun de na porsona amarada  10:00 <i>gran messa a Al Plan</i>
→ 14:00	<b>Funziun d'Advent</b> con le KVW y l'Uniun dles Eres
<b>Lön 12.</b>	<i>beat Hartmann da Porsenú, memoria de Santa Maria da Guadalupe</i>
19:30	<b>Rorate</b> por le Cor de dlijia y por les Patrones <span style="float: right;">♫ <i>Cor</i></span> s.m. en onú de Santa Maria por la sanité s.m. por † Jep Lanz, dal Pico s.m. por †† d'Ansele
<b>Ded 13.</b>	<i>Lucia (Lizia), Ottilia</i>
07:30	<i>s.m. a Antermeia</i>
<b>Dem 14.</b>	<i>Jan dla Crusc, Franzisca</i>
<b>Jöb 15.</b>	<i>Cristiana, Nina, Maria Cruzifixa</i>
07:30	<i>s.m. a Rina</i>
→ 19:30	<b>zelebrazion penitenziala</b>
<b>Ven 16.</b>	<i>Adelheid, Dietrich, Albina</i>
19:30	<i>Rorate a Al Plan</i>
<b>Sab 17.</b>	<i>Lazaro da Betania, Iolanda</i>
07:30	<b>Rorate</b> por le KVW <span style="float: right;">♫ <i>orgni da man</i></span> s.m. por † Hubert Frontull, Casun s.m. por † Jan Maneschg, da Poz s.m. por †† Franz y Milia Kastlunger, Alnei
18:00	<i>Rorate a Al Plan</i>
<b>DOM 18.</b>	<b>Cuarta domegna d'Advent</b> <span style="float: right;"><i>Filip, Grazian</i></span>
06:30	<i>gran messa a Al Plan</i>
→ 09:30	<b>corona</b> dla comunité por † Matilde Frontull ved. Vollmann, Moradú
10:00	<b>gran messa</b> por dōta la ploania <span style="float: right;"><i>oferta por la ploania</i></span> <b>3<sup>a</sup> s.m. de sopoltōra</b> por † Matilde Frontull ved. Vollmann, Moradú s.m. por i Ministronc y la Schira Jonila <span style="float: right;">♫ <i>cor dai mituns</i></span>
<i>ampola:</i>	por †† da Parü
<i>ministronc:</i>	• <b>lönesc y sabeda:</b> Nadia y Francesco E. • <b>domegna:</b> Marco y Maria, Andreas y Lucia



## Conesce i segns de n mönn nō

### I ponsun do:

*Sen belo se müda le müs dla tera, sce jont vir do la Parora de Gejú; ai ciufa trus da s'encunté, ai empara da ponsé bun dai atri y da se daidé önn con l'ater. Con operes d'amur por le proscimo (oferta d'advent) orunse ince nos fá odei le monn nō.*

### I periun:

*Bel Dio, tö s'as scinché to Fi desco Redentur. Daür nüsc edli por i segns de söa presenza y stasse dlungia te nüsc sforc por en monn nō. De cōsc periunse por Gejú Crist, nosc Signur.*

*Vesco Wilhelm Egger "Sonntagsbibel"*



## 3. Adventsonntag – Das Herz vorbereiten, Gott ist Nahe.

**Macht eure Herzen stark,  
denn die Ankunft des Herrn ist nahe.**

*aus dem Jakobusbrief Kapitel 7, Vers 8*

Ein starkes Herz ist ein gestärktes Herz, eines, das sich öffnet und empfangen kann, das sich an- und berühren lässt, das sich geborgen weiß in der unendlichen Liebe Gottes, dessen Ankunft in seinem Sohn näherrückt.



## Padre nostro

*I recordun les müdaziuns tl'oraziun dal **Patenoster por talian** aladô dal "Nuovo Messale Romano" y enviun düc da perié dagnora ensciö:*

Padre nostro che sei nei cieli,  
sia santificato il tuo nome,  
venga il tuo regno,  
sia fatta la tua volontà  
come in cielo così in terra.  
Dacci oggi il nostro pane quotidiano,  
e rimetti a noi i nostri debiti  
come **anche** noi li rimettiamo ai nostri debitori,  
e non **abbandonarci alla tentazione**,  
ma liberaci dal male.  
Amen.

